



## NESTA EDIÇÃO

Depoimento com Adya Sharma, diretora do Symbiosis Centre for Management Studies (SCMS), em Pune, Índia.

A percepção de alunos e professores que realizam os PCIs

## EDITORIAL

Em respeito à lei eleitoral, houve uma pausa nas publicações do Centro Paula Souza entre julho e outubro de 2022. Por isso, esta edição circula somente após o fim do pleito estadual.

Durante o período sem publicações externas, manteve-se a comunicação interna entre a equipe dos PCIs/Cesu e os professores e equipes gestoras das Fatecs. Além das postagens na equipe Conexão PCI/Cesu na Plataforma Teams, foi criado um novo canal de comunicação interna em agosto de 2022: o grupo de WhatsApp PCI Informações. Caso tenha interesse em participar do grupo, segue o link: <https://bit.ly/3sYiIvX>.

Uma notícia que traz muito orgulho: em julho de 2022, as Fatecs do Centro Paula Souza se destacam entre as instituições com maior número e projetos COIL (Intercâmbios Virtuais) no mundo, segundo o site COIL Connect for Virtual Exchange (<https://coilconnect.org/>).

Apenas no último ano (agosto 2021-julho 2022, seguindo como base o ano letivo americano), foram 109 PCIs: 39 no segundo semestre de 2021 e 70 projetos no primeiro semestre de 2022. A percepção de alunos e professores que realizam os PCIs é muito satisfatória, como se vê nas páginas 4 e 5. Os PCIs também têm gerado publicações acadêmicas e participações em congressos internacionais.

Confira também o depoimento de Adya Sharma, diretora do Symbiosis Centre for Management Studies (Pune, Índia).

Boa leitura!

Oswaldo Succijunior  
Coordenador dos PCIs



## EXPEDIENTE

### Expediente CPS

Diretora-Superintendente: Laura Laganá  
Vice-Diretora-Superintendente: Emilena Lorenzon Bianco  
Chefe de Gabinete: Armando Natal Maurício

### Expediente Cesu

Coordenador Técnico: Rafael Ferreira Alves  
Diretor Acadêmico-Pedagógico: André Luiz Braun Galvão  
Departamento Administrativo: Elisete Buttignon  
EDI - Estruturação e Desenvolvimento Instrucional: Thais Lari Braga Cilli

### Expediente Línguas e Projetos Colaborativos Internacionais - Cesu

Coordenação de Línguas e Projetos Internacionais: Mariane Teixeira  
Coordenação de Projetos Colaborativos Internacionais: Osvaldo Succijunior  
Acompanhamento pedagógico PCI: Ana Carolina Freschi, Neusa Haruka Gritti e Regiane Moreira

### Expediente VEm

Corpo editorial: Ana Carolina Freschi, Mariane Teixeira, Neusa Haruka Gritti, Osvaldo Succijunior e Regiane Moreira  
Jornalista responsável e Comunicação: Patrícia Patrício - MTb 25.131  
Editoração e diagramação: Fábio Gomes da Silva

VEm: *Virtual Exchange Medium* é um informativo com publicação bimestral da Cesu/CEETEPS: Rua dos Andradas, 140 - Santa Efigênia - 01208-000 - São Paulo - SP

### Fale conosco

Se você deseja desenvolver um Projeto Colaborativo Internacional (PCI) com alguma instituição de ensino estrangeira, preencha: <https://forms.office.com/r/sH9ER27NKA>

Para saber novidades, cursos e oportunidades em Projetos Colaborativos Internacionais, junte-se à nossa equipe no Teams



# VEm Virtual Exchange Medium

Informativo dos PCIs da Cesu

## QUEM É QUEM

Adya Sharma é diretora do Symbiosis Centre for Management Studies (SCMS), em Pune, Índia. Profissional com mais de 20 anos de experiência, já atuou no centro de desenvolvimento da Tata Motors, no programa de empreendedorismo feminino do Goldman Sachs, elaborou treinamentos corporativos em gigantes como a Coca-Cola e o McDonald's, entre outras. A partir dessas vivências, traz em sua produção acadêmica pesquisas baseadas em casos reais. No SCMS, é responsável por introduzir os projetos COIL (*Collaborative Online International Learning*) como uma nova conquista para a internacionalização dos estudantes. A seguir, seu depoimento, concedido por e-mail.



Adya Sharma, diretora do Symbiosis Centre for Management Studies (SCMS Pune, Índia)

*SCMS Pune faz parte da Instituição de Ensino Superior Symbiosis International e segue o princípio védico Vasudhaiv Kutumbkam, que pode ser traduzido como "O mundo é uma família". Symbiosis tem como visão "promover compreensão internacional por meio da educação de qualidade". COIL foi um experimento novo para nós em 2019, com BridgeValley Community and Technical College (EUA). Conectar-se a partes diferentes do mundo com fusos horários e culturas diferentes foi muito ambicioso, acadêmica e administrativamente, e trouxe seus próprios desafios. No entanto, pudemos aprender e encontrar soluções a cada passo, graças aos esforços da equipe acadêmica e administrativa do SCMS Pune e de nossa parceira. Tem sido uma jornada maravilhosa de crescimento e aprendizagem para todos os envolvidos. COIL se tornou popular entre nossos alunos porque proporcionou uma experiência de aprendizado onde puderam interagir, colaborar e desenvolver competências interculturais e digitais trabalhando juntos em projetos com assuntos específicos. No ano acadêmico 2021-2022, decidimos focar nas relações Sul-Sul, por isso trabalhamos com*

*projetos exclusivamente com as Fatecs do Centro Paula Souza. A cooperação Sul-Sul desde seu início foi baseada na premissa da solidariedade entre países em desenvolvimento. Há muitas plataformas pelas quais essa cooperação pode ser alavancada. O setor da educação pode desempenhar um papel muito importante ao compartilhar conhecimento, habilidades e expertise. Uma estrutura adequada entre duas Instituições de Ensino de países em desenvolvimento pode contribuir imensamente no compartilhamento de modelos inovadores, melhores práticas e ajudar na capacitação e compartilhamento de conhecimento. Sobre as colaborações entre SCMS e Fatecs, penso que elas crescerão e poderemos explorar diferentes caminhos em diferentes cursos. Há muitas semelhanças entre a cultura indiana e a brasileira; somos tão parecidos e tão diferentes, seria ótimo explorar esse aspecto. As colaborações ajudariam os alunos a explorar e experimentar nossas culturas, fazer contatos e fazer amizades que seriam apreciadas.*

# VEm Virtual Exchange Medium

Informativo dos PCIs da Cesu

## PCIS EM CONGRESSOS INTERNACIONAIS E PUBLICAÇÕES

Os Projetos Colaborativos Internacionais (PCIs/Cesu) têm marcado presença em congressos internacionais e publicações acadêmicas.

Osvaldo Succi Junior, coordenador da equipe dos Projetos Colaborativos Internacionais (PCI/Cesu/CPS), assina dois capítulos do livro *The Guide to COIL Virtual Exchange*. O volume foi lançado em 26 de outubro de 2022 na principal conferência mundial sobre o tema: IVEC (International Virtual Exchange Conference), em Valencia (Espanha). Está disponível para compra em: <https://bit.ly/3hc4vZq>.

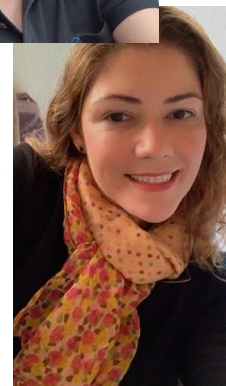
Os organizadores do livro são Jon Rubin e Sarah Guth, referências mundiais em COIL (acrônimo para Collaborative Online International Learning, ou aprendizagem internacional colaborativa online). Um dos capítulos com a assinatura de Succi Junior aborda projetos de intercâmbio virtual/COIL ao redor do mundo e outro, a escalabilidade desses projetos.

O PCI realizado em 2019 pelos professores Camila Kami (Fatec Bauru), Luiz Roberto Madureira Iório e Liesa Kyer (BridgeValley Community College, EUA) é mencionado no livro.

Além do lançamento do livro, Succi Junior participou de um painel em 27 de outubro, durante a conferência IVEC. Sua apresentação abordou "Desafios e oportunidades culturais nas Américas: uma perspectiva brasileira".

Ricardo Nóbrega, coordenador do curso de Comércio Exterior da Fatec Indaiatuba, também teve trabalho aprovado, que foi apresentado por sua colega Mona Pearl (DePaul University, EUA). Os professores são parceiros desde 2019 em PCIs, relatados no artigo.

Patrícia Sales Patrício, professora da Fatec Ipiranga e responsável pela comunicação dos PCIs/Cesu, fez a apresentação "Em busca do signo da relação: relato



**Patrícia Patrício, Ricardo Nóbrega e Maira Rezende: experiências com PCIs em publicações acadêmicas**

de experiência de um intercâmbio virtual Brasil-Portugal", no 1º Congresso Internacional de Interculturalidade, Lusofonia, Identidade e Comunicação (ILIC\_22). Patrícia desenvolve, desde novembro de 2021, um PCI com a professora Ana Torres, da Universidade de Aveiro (Portugal). No primeiro semestre de 2022, a professora portuguesa Paula Pinheiro se uniu ao projeto.

Maira Rezende (Fatec Sorocaba) também apresentou no ILIC\_22 o trabalho "Interculturalidade no Desenvolvimento de Projetos Colaborativos entre Instituições de Ensino" com seu colega de PCI na Inacap (Chile), Patricio Hernán Marabolí Albornoz.

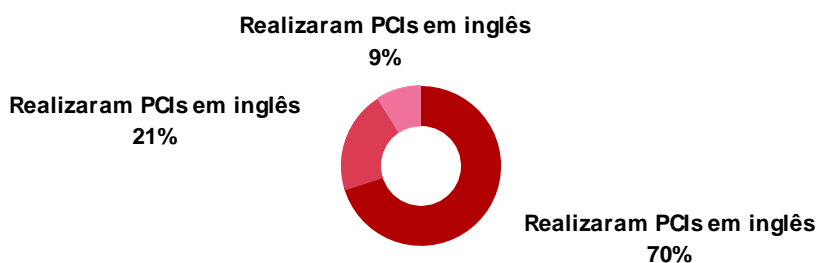
Os autores publicaram sua experiência em capítulo do e-book *Ensaio: Educação, Ciência e Tecnologia*.

## ALUNOS AVALIAM PCIS: PESQUISA 1º SEMESTRE DE 2022

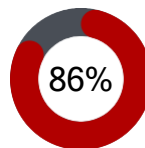
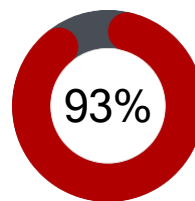
No primeiro semestre de 2022, 1.683 estudantes foram atendidos em 70 PCIs realizados em 33 Fatecs. As colaborações envolveram Instituições de Ensino Superior de 14 países em 4 continentes. O número de envolvidos, somente no primeiro semestre de 2022, está próximo dos cerca de 1.800 participantes em todo o ano de 2021. A pesquisa de percepção realizada com os 1.683 alunos que realizaram PCIs entre fevereiro e junho de 2022 trouxe 901 respostas.

Para 84% dos 901 estudantes que responderam à pesquisa de percepção sobre os PCIs realizados nas Fatecs durante o primeiro semestre de 2022, participar do projeto melhora as chances de sucesso no mercado de trabalho. Realizar PCI é uma estratégia de retenção dos estudantes: 78% afirmaram que essa experiência aumentou o interesse em permanecer no curso até a conclusão. Os maiores desafios para os alunos foram administrar o tempo e comunicar-se com os membros internacionais de suas equipes (semelhante aos resultados das pesquisas de 2021).

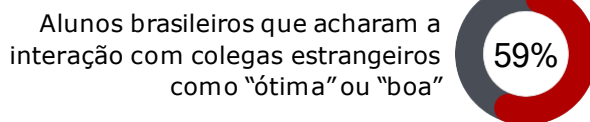
Realizadas desde 2020 para participantes de PCIs nas Fatecs, as pesquisas de percepção discente e docente são aplicadas no fim de cada semestre letivo. Esse instrumento foi desenvolvido pela equipe dos PCIs/Cesu para avaliação e aprimoramento dos projetos. Na próxima página, conheça o resumo da pesquisa com professores. Resultados das pesquisas anteriores (segundo semestre de 2020, primeiro semestre de 2021 e segundo semestre de 2021) foram publicados nas edições 5, 8, 9 e 12 de VEm.



Alunos que recomendariam aos colegas participar de um PCI

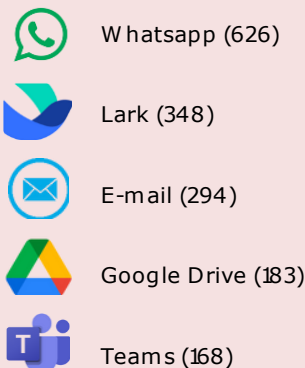


Alunos estrangeiros que acharam a interação com colegas brasileiros como "ótima" ou "boa"



Alunos brasileiros que acharam a interação com colegas estrangeiros como "ótima" ou "boa"

### Ferramentas digitais mais utilizadas pelos alunos



# VEm Virtual Exchange Medium

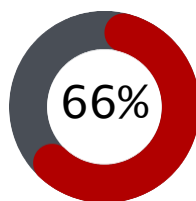
Informativo dos PCIs da Cesu

## APERCEPÇÃO DOS PROFESSORES PESQUISA 1º SEMESTRE DE 2022

Dos 83 professores que responderam à pesquisa de percepção, 41 realizaram o projeto pela primeira vez. Isso é resultado da divulgação dos PCIs e da orientação dos docentes interessados em realizar colaborações internacionais – a cargo da equipe dos PCIs/Cesu.

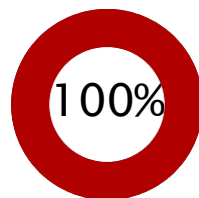
Alguns professores participaram de mais de um PCI no primeiro semestre de 2022, por isso, o questionário retornou ao todo 99 respostas, das quais 55 pretendem manter parceiro e projeto; 17 propõem continuar com o parceiro e apenas mudar o projeto; 14 desejam mudar PCI e colega colaborador; 4 querem buscar outro professor e manter o mesmo projeto.

Os professores recomendariam um PCI para seus colegas de Fatec e concordam que os PCIs possibilitam novas atividades acadêmicas a partir da experiência do colega internacional.









consideram que a interação professor-aluno melhorou muito com os PCIs

avaliam a interação com o colega estrangeiro "ótima" ou "boa"



### Ferramentas digitais mais utilizadas pelos professores

-  Whatsapp (84)
-  E-mail (73)
-  Teams (52)
-  Google Drive (50)
-  Padlet (48)
-  Zoom (45)